



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Пятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Австралия*, Австрия*, Боливия (Многонациональное Государство)*, Босния и Герцеговина*, бывшая югославская Республика Македония*, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Гаити*, Гватемала, Гондурас*, Греция*, Дания*, Доминиканская Республика*, Канада*, Колумбия*, Коста-Рика*, Мексика, Новая Зеландия*, Норвегия, Панама*, Парагвай*, Перу*, Финляндия*, Хорватия*, Чили, Эквадор, Эстония*: проект резолюции

15/...

Права человека и коренные народы

Совет по правам человека,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/174 от 20 декабря 2004 года провозгласила второе Международное десятилетие коренных народов мира,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 2001/57 от 24 апреля 2001 года, 2002/65 от 25 апреля 2002 года, 2003/56 от 24 апреля 2003 года, 2004/62 от 21 апреля 2004 года и 2005/51 от 20 апреля 2005 года о правах человека и вопросах коренных народов,

ссылаясь также на резолюции Совета 6/12 от 28 сентября 2007 года, 6/36 от 14 декабря 2007 года, 9/7 от 24 сентября 2008 года и 12/13 от 1 октября 2009 года,

ссылаясь далее на то, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

признавая важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи будущим поколениям их истории, языков, традиций устного творчества, философии, письменности и литературы, а также присвоения и сохранения своих собственных названий и имен для общин, мест и лиц,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о вопросах коренных народов¹ и просит Верховного комиссара продолжать представлять Совету ежегодный доклад о правах коренных народов, содержащий информацию о соответствующей деятельности правозащитных органов и механизмов и мероприятиях, проводимых Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах, которые способствуют поощрению и уважению, а также полной реализации положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;

2. *приветствует также* работу Специального докладчика по вопросу о положении прав человека и основных свобод коренных народов и официальные поездки, предпринятые им за последний год, с признательностью принимает к сведению его доклад² и предлагает всем правительствам положительно реагировать на его просьбы о посещениях;

3. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении своего мандата;

4. *приветствует* деятельность Экспертного механизма по правам коренных народов и с признательностью принимает к сведению доклад о работе его третьей сессии³;

5. *приветствует также* успешное завершение Экспертным механизмом его доклада о ходе работы над исследованием по вопросу о коренных народах и праве на участие в процессе принятия решений⁴, предлагает ему доработать исследование в соответствии с резолюцией 12/13 Совета, принимая во внимание обсуждения, состоявшиеся на его третьей сессии, и просит его дать примеры оптимальной практики на различных уровнях принятия решений;

6. *приветствует* закрепившуюся на третьей сессии Экспертного механизма практику уделять конкретное время обсуждению предыдущих тематических исследований, порученных Механизму, и предлагает государствам участвовать в этих обсуждениях и вносить в них свой вклад;

7. *постановляет*, памятуя о пункте 7 резолюции 12/13 Совета, на ежегодной основе и без ущерба для итогов рассмотрения Советом его работы и функционирования проводить интерактивный диалог с Экспертным механизмом после представления его доклада в рамках имеющихся ресурсов;

8. *также постановляет* на своей восемнадцатой сессии в рамках имеющихся ресурсов провести в течение половины дня заседание дискуссионной группы, посвященное роли языков и культуры в поощрении и защите благополучия и идентичности коренных народов;

9. *постановляет далее*, учитывая необходимость обеспечения преемственности в функционировании Экспертного механизма и согласно пункту 8 резолюции 12/13, что, хотя обычный срок полномочий членов Экспертного механизма по-прежнему составляет три года в соответствии с пунктом 6 резолюции 6/36 Совета, двое из пяти членов, подлежащих избранию в 2011 году, будут выполнять функции в течение двух лет и что распределение сроков членства

¹ A/HRC/15/34.

² A/HRC/15/37.

³ A/HRC/15/36.

⁴ A/HRC/15/35.

будет определяться по жребию Председателем Совета после избрания пяти членов;

10. *приветствует* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о практических последствиях изменения мандата Фонда добровольных взносов для коренного населения⁵ и рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить расширение мандата Фонда добровольных взносов, с тем чтобы его можно было бы также использовать для того, чтобы помочь представителям коренных общин и организаций коренных народов присутствовать на сессиях Совета и правозащитных договорных органов на основе разнообразного и обновленного участия и в соответствии с соответствующими правилами и предписаниями, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года;

11. *признает важность* вклада всех соответствующих заинтересованных сторон, включая Экспертный механизм, в процесс рассмотрения Советом его работы и функционирования;

12. *признает* роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с Парижскими принципами, в продвижении вопросов коренных народов и предлагает национальным правозащитным учреждениям развивать и укреплять свой потенциал для эффективного выполнения этой роли, в том числе при поддержке Управления Верховного комиссара;

13. *приветствует также* продолжающееся сотрудничество и координацию между Специальным докладчиком, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом и просит их продолжать выполнять свои задачи скоординированным образом;

14. *предлагает* государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию 1989 года о коренных и племенных народах (№ 169) Международной организации труда или не присоединились к ней, рассмотреть возможность сделать это и рассмотреть вопрос о поддержке Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и приветствует расширяющуюся поддержку государствами этой Декларации;

15. *предлагает* государствам, которые поддержали Декларацию о правах коренных народов, принять меры по достижению целей Декларации в соответствующих случаях в консультации и сотрудничестве с коренными народами;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на одной из будущих сессий в соответствии со своей годовой программой работы.

⁵ A/HRC/15/38.